English 1
عربيــة 3
Bahasa Indonesia 5
Português Brasileiro 8
简体中文 10
česky 12
Dansk 14
Français 17
German 20
Magyar 23
Italiano 26
日本語 29
한국어 31
Español (Latinoamérica) 33
Po Polsku 35
Русский 38
Slovenščina 41
繁體中文 44

Getting Started with the HP Compaq t5000 Series Thin Client

IMPORTANT Safety Information

To reduce the risk of serious injury, read the *Safety & Comfort Guide*. It describes proper workstation setup, posture, and health and work habits for computer users, and provides important electrical and mechanical safety information. This guide is located on the Web at www.hp.com/ergo and on the *Thin Client Documentation* CD that is included with the product.

To reduce the risk of electric shock or damage to your equipment:

- Do not disable the power cord grounding plug. The grounding plug is an important safety feature.
- Plug the power cord in a grounded (earthed) outlet that is easily accessible at all times.
- Disconnect power from the thin client by unplugging the power cord from the electrical outlet.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. For more information, refer to the documentation provided with your product.

Perchlorate Material – special handling may apply.
This computer's real-time clock battery may contain perchlorate and may require special handling when recycled or disposed in California.

Management Software

HP has partnered with Altiris to manage HP Compaq t5000 thin clients. Altiris Deployment Solution is a leading-edge tool to help with quick deployment and for on-going management of the thin clients in your organization. Each HP Compaq t5000 thin client is recognized by Altiris Deployment Solution as a supported device. As a result, customers need not track license compliancy for each device. For additional information about the Altiris Deployment Solution tool, refer to the *Altiris Deployment Solution* insert that shipped with the thin client and the *Deployment Solution Product Guide* that is available at: www.altiris.com/support/documentation/.

Limited Warranty and Material Limitations

Each HP product is sold subject to the HP express limited warranty statement relating to that product. THE WORLDWIDE LIMITED WARRANTY AND TECHNICAL SUPPORT STATEMENT PROVIDES IMPORTANT INFORMATION ABOUT THE NATURE AND SCOPE OF THE EXPRESS

LIMITED WARRANTY PROVIDED FOR THE HP PRODUCT, AND ALSO CONTAINS CERTAIN DISCLAIMERS AND LIMITATIONS OF LIABILITY BY HP, WHICH MATERIALLY IMPACT YOUR RIGHTS. ACCORDINGLY, YOU ARE STRONGLY ADVISED TO CAREFULLY READ THE WORLDWIDE LIMITED WARRANTY AND TECHNICAL SUPPORT STATEMENT BEFORE USING YOUR HP PRODUCT. YOUR USE OF THE HP PRODUCT IS DEEMED TO BE ACCEPTANCE OF THE TERMS AND CONDITIONS SET FORTH IN THE WORLDWIDE LIMITED WARRANTY AND TECHNICAL SUPPORT STATEMENT.

You can view and print the Worldwide Limited Warranty and Technical Support statement for your HP Compaq thin client on the Documentation CD or from the HP Web site at www.hp.com/go/bizsupport, where it is provided in PDF format. If you are not able to access the warranty on CD or the Web, contact Customer Support or your account representative for a printed copy of the Worldwide Limited Warranty and Technical Support statement for the HP Compaq thin client products (part number 407100-xx2 - specify language).

Additional Documentation

Product documentation and other important information is available from the HP Web site at www.hp.com/support. The table below briefly describes some of the documentation available for the HP Compaq t5000 thin client.

These guides are provided in PDF format. To view a PDF, you must have Adobe Reader installed on your computer. Reader is provided on the *Documentation* CD, and is also available as a free download from the Adobe Web site at www.adobe.com.

Guide	Contents
Quick Setup	Provides information needed to connect your thin client.
Hardware Reference Guide	Provides basic hardware setup and upgrade information for the HP Compaq t5000 series thin client.
Operating system guides*	Provide network administrators with basic instructions for configuring CE .Net, XPe, and Linux-based thin clients.
Troubleshooting Guide*	Provides helpful hints and solutions for troubleshooting this series of thin clients.
Safety and Regulatory Information	Provides safety and regulatory information that is compliant with U.S., Canadian, and International regulations.
Warranty	Provides the warranty terms and conditions, warranty period, and types of warranty service available for the product.

* Provided on the Web only.

الشروع في العمل باستخدام
HP Compaq t5000 Series Thin Client

معلومات وقائية هامة

لتجنّب خطر التعرّض لإصابة جسيمة، اقرأ دليل الراحة والأمان. فهو يصف الممارسات الصحيحة من حيث إعداد محطّة العمل، ووضعية الجلوس، والعادات الصحيّة أثناء العمل لمستخدمي الكمبيوتر، كما يوفّر معلومات وقائية هامة تتعلق بالمسائل الكهربائية والميكانيكية. وتجد هذا الدليل في الموقع على ويب على العنوان: www.hp.com/ergo وعلى القرص المضغوط *Thin Client Documentation* الذي يصحب المنتج.

لتجنّب خطر التعرّض للصعق الكهربائي أو إعطاب الأجهزة:

- لا تعطّل تشغيل مأخذ التأريض لسلك الطاقة. فإن مأخذ التأريض هو ميزة ضرورية للسلامة.
- وصّل سلك الطاقة بمأخذ كهربائي مؤرض يسهل الوصول إليه في كل الأوقات.
- افصل الطاقة عن جهاز العرض وذلك بفصل سلك الطاقة عن المأخذ الكهربائي.

لقد تم اختبار هذا الجهاز وتبيّن أنه يتوافق مع القيود المقررة للفئة B من فئات الأجهزة الرقمية طبقاً للقسم ١٥ من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية FCC. لمزيد من المعلومات، راجع الوثائق التي تصحب المنتج.

برنامج الإدارة

اتخذت HP شركة Altiris شريكاً لها في إدارة أجهزة HP Compaq t5000 thin client. ويعتبر برنامج Altiris Deployment Solution أداة رائدة في المساعدة على نشر البرامج بشكل سريع على أجهزة thin clients في مؤسستك. بالإضافة إلى إدارتها بشكل مستمر. ويتعرّف برنامج Altiris Deployment Solution على كل جهاز من أجهزة HP Compaq t5000 thin client على أنه جهاز معتمد. وبالتالي فلن يحتاج العملاء إلى تعقّب الالتزام بالتراخيص لكل جهاز على حدة. للحصول على معلومات إضافية حول الأداة Altiris Deployment Solution، راجع المستند *Altiris Deployment Solution* الذي يصحب جهاز thin client والدليل *Deployment Solution User Guide* المتوفر على العنوان: www.altiris.com/support/documentation/.

ضمان محدود وقيود بالنسبة للمواد

يتم بيع كل منتج من منتجات HP وهو خاضعًا لبيان الضمان المحدود الصريح من قبل HP الخاص بذلك المنتج. يوفر الضمان المحدود في جميع أنحاء العالم وبيان الدعم الفني معلومات هامة حول طبيعة الضمان المحدود الصريح المتوفر مع منتج HP ونطاقه. كما يحتويان على إخلاءات وتحديدات بالنسبة لمسؤولية HP، التي تؤثر كثيرًا على الحقوق لديك. وفقًا لذلك، نوصي بشدة بقراءة الضمان المحدود في جميع أنحاء العالم وبيان الدعم الفني باهتمام قبل استخدامك لمنتج HP . يعتبر استخدامك لمنتج HP قبول للشروط والبنود الواردة بوضوح في الضمان المجدود في جميع أنحاء العالم وبيان الدعم الفني.

يمكن عرض الضمان المحدود في جميع أنحاء العالم وبيان الدعم الفني الخاصين بمنتج HP Compaq thin client على قرص الوثائق أو في موقع الويب لـــ HP على www.hp.com/go/bizsupport. هناك يتم تزويدهما بتنسيق PDF وطباعتهما. في حالة تعذر الوصول إلى الضمان الموجود على القرص المضغوط أو على الويب، فاتصل بدعم العملاء أو مثل حسابك للحصول على نسخة مطبوعة للضمان المحدود في جميع أنحاء العالم وبيان الدعم الفني الخاصين بمنتجات HP Compaq thin client (رقم الجزء 407100-002 – حدد اللغة).

وثائق إضافية

الدلائل المراجع، بالإضافة إلى معلومات هامة أخرى، متوفرة في موقع HP على ويب على العنوان www.hp.com/support. ويصف الجدول أدناه، بإيجاز، بعض الوثائق المتوفرة لجهاز HP Compaq t5000 thin client.

هذه الدلائل متوفرة بتنسيق PDF. ولعرض ملف من نوع PDF، يجب أن يكون برنامج Adobe Reader مثبتاً على الكمبيوتر لديك. وبرنامج Reader متوفر على القرص المضغوط *Documentation* CD، كما تجده على شكل برنامج قابل للتحميل مجاناً في موقع Adobe على ويب على العنوان www.adobe.com.

الدليل	المحتويات
الإعداد السريع	يوفر المعلومات المطلوبة لتوصيل جهاز thin client.
الدليل المرجع للأجهزة	يوفر معلومات أساسية لإعداد الأجهزة وترقيتها في HP Compaq t5000 series thin client.
دلائل أنظمة التشغيل*	توفر هذه الدلائل للمسؤولين عن الشبكات إرشادات أساسية لتكوين أجهزة thin client التي تستند إلى CE وNET.، وXPe، وLinux.
دليل استكشاف الأخطاء وإصلاحها*	يوفّر تلميحات وحلول مفيدة حول استكشاف وإصلاح أخطاء سلسلة أجهزة thin client هذه، بالإضافة إلى أمثلة عن كافة المشاكل المحتملة في الأجهزة والبرامج.
معلومات وقائية وتنظيمية	يوفر معلومات وقائية وتنظيمية تتوافق مع القوانين المرعية الإجراء في الولايات المتحدة الأميركية وكندا وعالمياً.
الكفالة	يوفر بنود وشروط الكفالة، وفترتها، وأنواع الخدمات المشمولة بالكفالة والمتوفرة لهذا المنتج.

* هذا المستند متوفر على ويب فقط.

Persiapan Awal Thin Client HP Compaq t5000 Series

PENTING Informasi Keselamatan

Untuk mengurangi risiko cedera serius, baca *Safety & Comfort Guide* (Panduan Keselamatan & Kenyamanan). Dokumen tersebut menjelaskan tentang persiapan workstation, posisi, dan pengoperasian yang aman bagi pengguna komputer, juga memberikan informasi penting tentang penanganan listrik dan mekanis yang aman. Panduan ini terdapat di Web pada alamat www.hp.com/ergo dan pada CD *Thin Client Documentation* (Dokumentasi Thin Client) yang disertakan bersama produk.

Untuk mengurangi risiko sengatan listrik atau kerusakan perangkat:

- Jangan lepaskan konektor arde kabel daya, karena merupakan fitur penting.
- Pasang konektor daya pada soket arde yang mudah dijangkau setiap saat.
- Putuskan sambungan daya dari thin client dengan melepas kabel daya dari soket listrik.

Perangkat ini telah diuji coba dan dinyatakan telah memenuhi batasan-batasan bagi perangkat digital Kelas B, sesuai dengan Bagian 15 Peraturan FCC. Untuk informasi lebih jauh, lihat dokumentasi yang disertakan bersama produk Anda.

Perangkat Lunak Manajemen

HP bermitra dengan Altiris untuk mengelola thin client HP Compaq t5000. Altiris Deployment Solution adalah alat bantu tercanggih untuk membantu pengoperasian thin client secara segera dan pengelolaan thin client yang berkesinambungan di organisasi Anda. Setiap thin client HP Compaq t5000 akan dikenali oleh Altiris Deployment Solution sebagai perangkat yang didukung. Karena itu, pelanggan tidak perlu menelusuri kesesuaian lisensi untuk masing-masing perangkat tersebut. Untuk informasi lebih jauh mengenai alat bantu Altiris Deployment Solution, lihat informasi mengenai *Altiris Deployment Solution* yang disertakan bersama thin client tersebut dan *Deployment Solution Product Guide* (Panduan Produk Solusi Penerapan) yang tersedia di: www.altiris.com/support/documentation/.

Jaminan Terbatas dan Pembatasan Material

Setiap produk HP dijual berdasarkan pernyataan jaminan terbatas HP yang berkaitan dengan produk tersebut. PERNYATAAN JAMINAN TERBATAS DAN DUKUNGAN TEKNIS DI SELURUH DUNIA INI BERISI INFORMASI PENTING MENGENAI SIFAT DAN CAKUPAN JAMINAN TERBATAS YANG DISEDIAKAN UNTUK PRODUK HP, DAN JUGA BERISI PENAFIAN DAN PEMBATASAN TERTENTU OLEH HP, YANG AKAN BERDAMPAK PADA HAK-HAK ANDA SECARA MATERIAL. KARENA ITU, ANDA SANGAT DISARANKAN UNTUK MEMBACA DENGAN SAKSAMA PERNYATAAN JAMINAN TERBATAS DAN DUKUNGAN TEKNIS DI SELURUH DUNIA INI SEBELUM MENGGUNAKAN PRODUK. DENGAN MENGGUNAKAN PRODUK HP INI, ANDA DIANGGAP MENERIMA KETENTUAN DAN PERSYARATAN YANG DIURAIKAN DALAM PERNYATAAN JAMINAN TERBATAS DAN DUKUNGAN TEKNIS DI SELURUH DUNIA INI.

Anda dapat menampilkan dan mencetak pernyataan Jaminan Terbatas dan Dukungan Teknis di Seluruh Dunia untuk thin client HP Compaq And pada CD Documentation atau dari situs web HP di www.hp.com/go/bizsupport. Dokumen ini tersedia dalam format PDF. Jika Anda tidak dapat mengakses dokumen jaminan pada CD atau di Web, hubungi Dukungan Pelanggan atau wiraniaga Anda dan mintalah salinan cetak dari Pernyataan Jaminan Terbatas dan Dukungan Teknis di Seluruh Dunia untuk produk thin client HP Compaq (nomor komponen 407100-xx2 - cantumkan bahasa).

Dokumentasi Tambahan

Dokumentasi produk dan informasi penting lainnya tersedia dari situs Web HP di alamat www.hp.com/support. Tabel di bawah ini menjelaskan secara singkat sebagian dokumentasi yang tersedia untuk thin client HP Compaq t5000.

Panduan-panduan tersebut tersedia dalam format PDF. Untuk menampilkan PDF, pada komputer Anda harus terdapat Adobe Reader. Reader ini tersedia pada CD *Documentation* (Dokumentasi), dan juga dapat di-download secara gratis dari situs Web Adobe di www.adobe.com.

Panduan	Daftar Isi
Penyiapan Cepat	Menyediakan informasi yang diperlukan untuk menghubungkan thin client.
Panduan Referensi Perangkat Keras	Menyediakan informasi pengaturan dan peningkatan dasar perangkat keras untuk thin client HP Compaq t5000 series.
Panduan-panduan sistem operasi*	Administrator jaringan dibekali dengan petunjuk dasar untuk mengkonfigurasi thin client berbasis CE .Net, XPe, danLinux.
Panduan Pemecahan Masalah*	Menyediakan pentunjuk dan solusi yang berguna untuk mengatasi masalah thin client seri ini.
Informasi Keselamatan dan Peraturan	Menyediakan informasi keselamatan dan peraturan yang sesuai dengan ketentuan Amerika Serikat, Kanada, dan ketentuan internasional.
Jaminan	Menyediakan ketentuan dan persyaratan jaminan, masa jaminan, dan jenis layanan jaminan yang berlaku untuk produk tersebut.

* Hanya disediakan di Web.

Passos iniciais com o Thin Client HP Compaq série t5000

Informações IMPORTANTES sobre segurança

Para diminuir o risco de danos pessoais sérios, leia o *Guia de segurança e conforto*. Este guia descreve a correta configuração da workstation, correta postura, saúde e hábitos de trabalho para usuários de computadores, e fornece importantes informações de segurança elétrica e mecânica. Esse guia está localizado na web em www.hp.com/ergo e no *Thin Client Documentation CD (CD de documentação Thin Client)* incluído com o produto.

Para reduzir o risco de choque elétrico ou danos ao equipamento:

- Não desative o plugue de aterramento do cabo de alimentação. O plugue de aterramento é um importante recurso de segurança.
- Conecte o cabo de alimentação a uma tomada com aterramento (fio terra) cujo acesso seja fácil em todo momento.
- Desconecte a alimentação do thin client, retirando o cabo de alimentação da tomada.

Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites de um dispositivo digital classe B, de acordo com a parte 15 das normas da FCC. Para obter mais informações, consulte a documentação que acompanha o produto.

Software de gerenciamento

A HP realizou uma parceria com a Altiris para gerenciamento dos thin clients HP Compaq série t5000. A Altiris Deployment Solution (Solução de implementação Altiris) é uma ferramenta avançada para auxiliar a rápida implementação e a manutenção contínua dos thin clients de sua empresa. Cada thin client HP Compaq série t5000 é reconhecido pela Altiris Deployment Solution como um dispositivo admitido. Como resultado, os clientes não precisam acompanhar as conformidades de licença para cada dispositivo. Para obter informações adicionais sobre a ferramenta Altiris Deployment Solution, consulte o folheto *Altiris Deployment Solution* que acompanha o thin client e o *Deployment Solution Product Guide* disponível em: www.altiris.com/support/documentation/.

Garantia limitada e limitações materiais

Os produtos HP são vendidos segundo a declaração expressa de garantia limitada HP relacionada a cada produto. A DECLARAÇÃO DE GARANTIA LIMITADA MUNDIAL E SUPORTE TÉCNICO FORNECE INFORMAÇÕES IMPORTANTES SOBRE A NATUREZA E O ESCOPO DA GARANTIA LIMITADA EXPRESSA FORNECIDA PARA O PRODUTO HP, E TAMBÉM CONTÉM DETERMINADAS ISENÇÕES E LIMITAÇÕES DE RESPONSABILIDADE POR PARTE DA HP QUE PODEM TER IMPACTO EM SEUS DIREITOS. DESSA FORMA,

É BASTANTE ACONSELHÁVEL A LEITURA CUIDADOSA DA DECLARAÇÃO DE GARANTIA LIMITADA MUNDIAL E SUPORTE TÉCNICO ANTES DA UTILIZAÇÃO DO PRODUTO HP. A UTILIZAÇÃO DO PRODUTO HP É CONSIDERADA COMO A ACEITAÇÃO DOS TERMOS E DAS CONDIÇÕES ESTABELECIDAS NA DECLARAÇÃO DE GARANTIA LIMITADA MUNDIAL E SUPORTE TÉCNICO.

É possível visualizar e imprimir a declaração de garantia limitada mundial e suporte técnico do HP Compaq thin client no Documentation CD ou no web site da HP em www.hp.com/go/bizsupport, onde esse documento se encontra em formato PDF. Se não for possível acessar a garantia no CD ou na web, entre em contato com o suporte ao cliente ou com o seu representante de conta para obter uma cópia impressa da declaração de garantia limitada mundial e suporte técnico para produtos thin client HP Compaq (número de peça 407100-xx2 - especificar o idioma).

Documentação adicional

A documentação do produto e outras informações importantes estão disponíveis no web site da HP em www.hp.com.br/suporte. A tabela a seguir descreve brevemente parte da documentação disponível para o thin client HP Compaq série t5000.

Esses guias são fornecidos no formato PDF. Para visualizar um PDF, é necessário ter o Adobe Reader instalado no computador. O Adobe Reader é fornecido no *Documentation CD*, e também está disponível para download gratuito no web site da Adobe em www.adobe.com.

Guia	Sumário
Configuração rápida	Fornece as informações necessárias para conectar o thin client.
Guia de hardware	Fornece informações básicas para a configuração do hardware e para atualização do thin client HP Compaq série t5000.
Guias do sistema operacional*	Esses guias fornecem instruções básicas aos administradores de rede para configurar thin clients com base em CE .Net, XPe e Linux.
Guia de solução de problemas*	Fornece dicas e soluções úteis para solucionar problemas nessa série de thin clients.
Informações de normas e segurança	Fornece informações sobre normas e segurança que estão em conformidade com as normas Internacionais, Estados Unidos e Canadá.
Garantia	Fornece os termos e condições de garantia, o período coberto por ela e os tipos de serviços de garantia disponíveis para o produto.

* Fornecido somente na web.

HP Compaq 瘦客户机 t5000 系列使用入门

重要安全信息

为减小严重伤害的危险，请阅读*安全与舒适操作指南*。本指南向计算机用户介绍工作站的正确安装信息、使用时的正确姿势以及应注意的卫生保健与工作习惯。它还提供了有关电气和机械方面的重要安全信息。您既可以在 www.hp.com/ergo 上找到本指南，也可以在随本产品附带的*瘦客户机文档* CD 上找到本指南。

为减少电击或设备损坏的危险，请注意以下事项：

- 务必使用电源线的接地插头。接地插头具有重要的安全保护功能。
- 请将电源线插头插入随手可及的接地电源插座中。
- 要断开瘦客户机的电源时，请从电源插座中拔出电源线插头。

此设备经测试证明符合 FCC 规则第 15 部分中关于 B 类数字设备的限制规定。有关详细信息，请参阅随本产品提供的说明文档。

管理软件

HP 已与 Altiris 合作来共同管理 HP Compaq t5000 瘦客户机。 Altiris Deployment Solution （Altiris 部署解决方案）是一种先进的工具，可以帮助您快速部署，并且可以实时管理您所在组织中的瘦客户机。每台 HP Compaq t5000 瘦客户机都被 Altiris Deployment Solution 识别为支持的设备。因此，客户无需跟踪每台设备是否符合许可要求。有关 Altiris Deployment Solution 工具的其它信息，请参阅随瘦客户机提供的 *Altiris Deployment Solution* 插页文档和 *Deployment Solution 产品指南*（访问以下网站：www.altiris.com/support/documentation/）。

有限保修和重要限制

出售的所有 HP 产品都受与其相关的 HP 明示有限保修声明的约束。全球有限保修和技术支持声明提供了有关针对 HP 产品提供的明示有限保修的性质和范围的重要信息，而且还包含了某些针对 HP 的免责声明和责任限制，对您的权利有重大影响。因此，极力建议在使用 HP 产品之前，认真地阅读全球有限保修和技术支持声明。使用 HP 产品，即表示接受全球有限保修和技术支持声明中规定的条款和条件。

您既可以通过说明文档 CD 来查看或打印有关 HP Compaq 瘦客户机的全球有限保修和技术支持声明，也可以通过 HP 网站 www.hp.com/go/bizsupport 来查看和打印此声明 （以 PDF 格式提供）。如果您无法查看 CD 或网站上的保修声明，请与客户支持部门或客户代表联系，索要一份关于 HP Compaq 瘦客户机产品 （部件号 407100-xx2 - 指明语言）的全球有限保修和技术支持声明印刷版。

其它文档

可以通过以下 HP 网站获得产品说明文档和其它重要信息：www.hp.com/support。下表简要介绍了适用于 HP Compaq t5000 瘦客户机的一些文档。

上述指南均为 PDF 格式。要查看 PDF 文件，您的计算机上必须安装有 Adobe Reader。*文档* CD 上提供了 Reader，也可以通过 Adobe 网站 www.adobe.com 免费下载该软件。

指南	目录
快速安装	提供了连接瘦客户机所需的信息。
硬件参考指南	提供了 HP Compaq 瘦客户机 t5000 系列的基本硬件安装和升级信息。
操作系统指南*	为网络管理员提供了有关配置基于 CE .Net、 XPe 和 Linux 的瘦客户机的说明。
故障排除指南*	提供有关排除本系列瘦客户机故障的有用提示和解决办法。
安全保护与管制信息	其中包含与美国、加拿大以及各种国际法规相符的安全保护和管制信息。
保修	提供有关本产品的保修条款和条件、保修期以及保修服务类型的信息。

* 只在 Web 上提供。

Začínáme s tenkým klientem HP Compaq řady t5000

DŮLEŽITÉ bezpečnostní informace

Ke snížení rizika vážného poranění si přečtěte příručku *Bezpečnost a pohodlná obsluha*. Popisuje správné nastavení pracovní stanice, polohu při práci, a zdravotní a pracovní návyky pro uživatele počítačů a poskytuje důležité informace o bezpečnosti při práci s elektrickými a mechanickými zařízeními. Tato příručka je umístěna na webu na adrese www.hp.com/ergo a na CD *Dokumentace pro tenkého klienta*, které se dodává s tímto výrobkem.

Ke snížení úrazu elektrickým proudem nebo poškození vašeho zařízení:

- Neodpojujte zemnící kolík napájecího kabelu. Zemnící kolík je je důležitá bezpečnostní funkce.
- Zapojte napájecí kabel do uzemněné zásuvky, která je vždy snadno přístupná.
- Odpojujte napájení tenkého klienta vytažením napájecí šňůry z elektrické zásuvky.

Toto zařízení bylo zkoušeno a prokázalo se, že vyhovuje mezním hodnotám pro třídu B digitálních zařízení podle části 15 předpisů FCC. Další informace najdete v dokumentaci dodané s tímto výrobkem.

Software pro řízení

Společnost HP se spojila se společností Altiris k zajištění správy tenkých klientů HP Compaq t5000. Altiris Deployment Solution je hlavní nástroj, který pomůže s rychlým nasazením a s neustálou správou tenkých klientů ve vaší organizaci. Každý tenký klient HP Compaq t5000 je rozeznán pomocí softwaru Altiris Deployment Solution jako podporované zařízení. Výsledkem je, že zákazník nemusí sledovat kompatibilitu licence pro každé zařízení. Další informace o nástroji Altiris Deployment Solution (řešení nasazení) najdete na letáčku *Altiris Deployment Solution* dodaném spolu s tenkým klientem a v návodu *Deployment Solution Product Guide (návod pro řešení nasazení výrobku)*, který je dostupný na adrese: www.altiris.com/support/documentation/.

Omezená záruka a materiálová omezení

Každý výrobek HP se prodává s prohlášením o omezené záruce HP pro daný výrobek. PROHLÁŠENÍ O CELOSVĚTOVÉ OMEZENÉ ZÁRUCE A TECHNICKÉ PODPOŘE POSKYTUJE DŮLEŽITÉ INFORMACE O POVAZE A ROZSAHU OMEZENÉ ZÁRUKY POSKYTOVANÉ PRO VÝROBEK HP A TAKÉ OBSAHUJE JISTÁ ODMÍTNUTÍ A OMEZENÍ, KTERÁ MAJÍ VLIV

NA VAŠE PRÁVA. NA ZÁKLADĚ TOHO DOPORUČUJEME DŮRAZNĚ PŘEČÍST DŮKLADNĚ PROHLÁŠENÍ O CELOSVĚTOVÉ OMEZENÉ ZÁRUCE A TECHNICKÉ PODPOŘE PŘED POUŽITÍM VAŠEHO HP VÝROBKU. POUŽITÍ VAŠEHO VÝROBKU HP PŘEDPOKLÁDÁ PŘIJETÍ PODMÍNEK, STANOVENÝCH V PROHLÁŠENÍ O CELOSVĚTOVÉ OMEZENÉ ZÁRUCE A TECHNICKÉ PODPOŘE.

Prohlášení o celosvětové záruce a technické podpoře vašeho tenkého klienta HP Compaq si můžete zobrazit a vytisknout z dokumentace na CD nebo z webové stránky HP na adrese www.hp.com/go/bizsupport, kde je uvedeno ve formátu PDF. Jestliže nebudete moci najít záruku na CD nebo na webu, spojte se s podporou zákazníků (Customer Support) nebo s vaším zástupcem a požádejte jej o tištěnou kopii prohlášení o celosvětové záruce a technické podpoře pro tenkého klienta HP Compaq (číslo dílu 407100-xx2 - zadejte jazyk).

Další dokumentace

Dokumentace k výrobku a jiné důležité informace jsou dostupné na webové stránce HP na adrese www.hp.com/support. Následující tabulka stručně popisuje některé z dokumentů, dostupných pro tenkého klienta HP Compaq t5000.

Tyto příručky jsou poskytovány ve formátu PDF. K zobrazení souboru typu PDF musíte mít ve svém počítači nainstalován software Adobe Reader. Software Reader je na CD *Documentation* a lze jej také volně stáhnout z webové stránky společnosti Adobe na adrese www.adobe.com.

Příručka	Obsah
Rychlé nastavení	Poskytuje informace potřebné k připojení vašeho klienta.
Referenční příručka hardwaru	Poskytuje informace o základním nastavení a rozšíření tenkého klienta řady HP Compaq t5000.
Příručky operačních systémů*	Poskytují správcům sítě základní pokyny pro konfiguraci tenkých klientů, založených na CE .Net, XPe a Linuxu.
Příručka pro odstraňování závad*	Poskytuje užitečné rady a řešení pro odstraňování závad této řady tenkých klientů..
Informace o bezpečnosti a předpisech	Poskytuje informace o bezpečnosti a předpisech, které vyhovují směrnicím USA, Kanady a mezinárodním směrnicím.
Záruka	Uvádí podmínky, záruční dobu a typ záručního servisu, dostupné pro tento výrobek.

* Je poskytován jen na webu.

Kom godt i gang med HP Compaq t5000 Thin Client-serien

VIGTIGE sikkerhedsoplysninger

Læs *Vejledning i sikkerhed og komfort* for at mindske risikoen for alvorlige personskader. Her beskrives korrekt opsætning af arbejdsstationen, kropsholdning og sunde arbejdsvaner for computerbrugere, og du får vigtige sikkerhedsoplysninger om elektriske og mekaniske komponenter. Vejledningen findes på internettet på www.hp.com/ergo og på cd'en *Thin Client Documentation*, som følger med produktet.

Følg nedenstående anvisninger for at undgå kortslutning eller beskadigelse af udstyret:

- Netledningen bør altid være tilsluttet jordforbindelsesstikket. Dette jordforbindelsesstik har en vigtig sikkerhedsfunktion.
- Strømledningen skal tilkobles en let tilgængelig stikkontakt med jordforbindelse.
- Afbryd strømforsyningen fra klientcomputeren ved at tage netledningen ud af stikkontakten.

Dette udstyr er blevet testet og overholder grænserne for en digital enhed i Klasse B, ifølge Del 15 i FCC-regulativerne. Yderligere oplysninger finder du i den dokumentation, der følger med produktet.

Begrænset garanti og vigtige begrænsninger

Alle HP-produkter sælges under hensyntagen til HP's erklæring om begrænset garanti vedrørende det pågældende produkt. ERKLÆRINGEN OM VERDENSOMSPÆNDENDE, BEGRÆNSET GARANTI OG TEKNISK SUPPORT INDEHOLDER VIGTIGE OPLYSNINGER OM KARAKTEREN OG OMFANGET AF DEN BEGRÆNSEDE GARANTI, SOM HP-PRODUKTET ER UNDERLAGT, OG INDEHOLDER DESUDEN VISSE ANSVARSFRASKRIVELSER OG -BEGRÆNSINGER FRA HP'S SIDE, SOM KAN HAVE INDFLYDELSE PÅ DINE RETTIGHEDER. DERFOR ANBEFALES DET PÅ DET KRAFTIGSTE AT LÆSE ERKLÆRINGEN OM VERDENSOMSPÆNDENDE BEGRÆNSET GARANTI OG TEKNISK SUPPORT, INDEN HP-PRODUKTET TAGES I BRUG. DIN BRUG AF HP-PRODUKTET ANSES FOR AT VÆRE DIN ACCEPT AF VILKÅRENE OG BETINGELSERNE I ERKLÆRINGEN OM VERDENSOMSPÆNDENDE BEGRÆNSET GARANTI OG TEKNISK SUPPORT.

Du kan få vist og udskrive erklæringen om Verdensomspændende begrænset garanti og teknisk support til din HP Compaq Thin Client på dokumentations-cd'en eller på HP's websted på www.hp.com/go/bizsupport, hvor den findes i PDF-format. Kontakt Kundeservice eller din salgskonsulent for at få en trykt kopi af erklæringen om Verdensomspændende begrænset garanti og teknisk support til HP Compaq Thin Client (bestillingsnr. 407100-xx2 - angiv sproget), hvis du ikke kan få adgang til garantien på cd'en eller på internettet.

Administrationssoftware

HP har indgået et samarbejde med Altiris om administration af HP Compaq t5000 thin client-computere. Altiris Deployment Solution er et avanceret værktøj, der kan hjælpe med hurtig implementering og løbende administration af thin client-computere i firmaet. Hver enkelt HP Compaq t5000 thin client-computer genkendes af Altiris Deployment Solution som en understøttet enhed. Som et resultat heraf behøver kunderne ikke at styre licensoverensstemmelse for hver enkelt enhed. Yderligere oplysninger om værktøjet Altiris Deployment Solution finder du i brochuren *Altiris Deployment Solution*, som følger med computeren, og i vejledningen *Deployment Solution User Guide*, som kan hentes på adressen: www.altiris.com/support/documentation.

Yderligere dokumentation

Produktdokumentation og andre vigtige oplysninger kan hentes på HP's websted på adressen www.hp.com/support. I tabellen herunder beskrives kort den dokumentation, der er tilgængelig til HP Compaq t5000 thin client.

Vejledningerne leveres i PDF-format. Du skal have Adobe Reader installeret på din computer for at kunne læse en PDF-fil. Reader ligger på cd'en med *dokumentation* og kan også hentes gratis fra Adobes websted på adressen www.adobe.com.

Håndbog	Indhold
Lynopsætning	Indeholder oplysninger om tilslutning af thin client-computeren.
Hardwarevejledning	Indeholder grundlæggende oplysninger om hardwareopsætning og opgradering til HP Compaq t5000 Thin Client-serien.
Vejledninger til operativsystem*	Indeholder grundlæggende instruktioner til netværksadministratører om konfigurering af CE.Net, XPe og Linux-baserede tynde klienter.
Vejledning til fejlfinding*	Indeholder nyttige tip og løsninger til fejlfinding på denne serie klientcomputere.
Oplysninger om sikkerhed og regulativer	Denne vejledning indeholder oplysninger om sikkerhed og lovgivningsmæssige oplysninger i overensstemmelse med lovgivningen i USA og Canada samt internationale bestemmelser.
Garanti	Indeholder oplysninger om garantivilkår og -betingelser, garantiperiode samt hvilke typer garantiservice, du kan få til produktet.

*Kun på internettet.

Mise en route du client léger HP Compaq t5000 Series

Informations importantes de sécurité

Afin d'éviter tout risque de lésion grave, lisez le manuel électronique intitulé *Sécurité et ergonomie de l'environnement de travail*. Ce manuel explique comment agencer correctement un poste de travail et comment s'installer confortablement devant un ordinateur. Il contient également d'importantes informations sur la sécurité électrique et mécanique. Ce manuel se trouve sur le site Web HP à l'adresse www.hp.com/ergo et sur le CD *Documentation du client léger* fourni avec l'ordinateur

Afin d'éviter tout risque d'électrocution ou de détérioration de l'équipement :

- Ne supprimez pas la prise de terre du cordon d'alimentation. La prise de terre est un élément essentiel de la sécurité électrique.
- Branchez le cordon d'alimentation sur une prise de courant avec fiche de terre, accessible facilement.
- Mettez le client léger hors tension en débranchant son cordon d'alimentation de la prise électrique.

Ce matériel a été testé et jugé conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à l'alinéa 15 de la réglementation FCC. Pour plus d'informations, reportez-vous à la documentation accompagnant votre produit.

Garantie limitée et limitations sur le matériel

Chaque produit HP vendu est soumis au certificat de garantie limitée d'HP accompagnant ces produits. LE CERTIFICAT MONDIAL DE GARANTIE LIMITÉE ET DE SUPPORT TECHNIQUE FOURNIT DES INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA NATURE ET LA PORTÉE DE LA GARANTIE LIMITÉE EXPRESSE DU PRODUIT HP ET CONTIENT EN OUTRE DES AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ ET DES LIMITATIONS DE RESPONSABILITE DE HP AYANT UNE INFLUENCE MATÉRIELLE SUR VOS DROITS. PAR CONSÉQUENT, NOUS VOUS RECOMMANDONS FORTEMENT DE LIRE ATTENTIVEMENT LE CERTIFICAT MONDIAL DE GARANTIE LIMITÉE ET DE SUPPORT TECHNIQUE AVANT D'UTILISER VOTRE PRODUIT HP. L'UTILISATION DU PRODUIT HP REVIENT À

ACCEPTER LES TERMES ET CONDITIONS DÉFINIES DANS LE CERTIFICAT MONDIAL DE GARANTIE LIMITÉE ET DE SUPPORT TECHNIQUE.

Vous pouvez lire et imprimer le certificat mondial de garantie limitée et de support technique pour votre client léger HP Compaq sur le CD de documentation ou depuis le site Web d'HP à l'adresse www.hp.com/go/bizsupport, sur lequel il est disponible au format PDF. Si vous ne parvenez pas à accéder à la garantie présente sur le CD ou le site Web, contactez l'assistance technique au client ou votre représentant commercial afin d'obtenir une copie papier du certificat mondial de garantie limitée et de support technique pour les produits Client léger HP Compaq (référence 407100-xx2 - indiquez la langue).

Logiciel de supervision

Dans le cadre des clients légers HP Compaq, HP et Altiris agissent en partenaires. Le logiciel Altiris Deployment Solution est un outil de pointe facilitant le déploiement rapide et la supervision courante des clients légers. Tous les clients légers HP Compaq t5000 sont détectés par Altiris Deployment Solution comme périphérique pris en charge. Les utilisateurs ne doivent donc pas se soucier du suivi des licences de chaque périphérique. Pour plus d'informations sur le logiciel Altiris Deployment Solution, reportez-vous à l'encart *Altiris Deployment Solution* accompagnant le client léger et au *Deployment Solution User Guide (Guide de l'utilisateur de la solution de déploiement)* disponible à l'adresse : www.altiris.com/support/documentation.

Documentation supplémentaire

La documentation sur le produit, ainsi que d'autres informations importantes, sont disponibles sur le site Web HP à l'adresse www.hp.com/support. Le tableau ci-dessous résume le contenu des documents accompagnant le client léger HP Compaq t5000.

Ces manuels sont fournis au format PDF. Pour visualiser un document PDF, Adobe Reader doit être installé sur votre ordinateur. Adobe Reader figure sur le CD *Documentation* ; vos pouvez également le télécharger gratuitement depuis le site Web Adobe à l'adresse www.adobe.com.

Manuel	Contenu
Aide-mémoire d'installation	Fournit les instructions nécessaires au raccordement du client léger.
Manuel de référence du matériel	Fournit la configuration matérielle de base ainsi que les informations de mise à niveau pour le client léger HP Compaq t5000 series.
Guides des systèmes d'exploitation*	Ces manuels fournissent les informations de base aux administrateurs réseau pour la configuration des clients légers CE.Net, XPe et Linux.
Manuel de résolution des problèmes*	Ce manuel offre de précieux conseils et des solutions de dépannage pour cette gamme de clients légers.
Informations sur la sécurité et les réglementations	Conformément aux réglementations internationales, des États-Unis et du Canada, ce guide fournit des informations concernant la sécurité et les règlements en vigueur.
Garantie	Ce document définit les conditions de garantie, la période de garantie et les types d'intervention sous garantie prévus pour le produit en question.

*Disponible uniquement sur le site Web.

Einführung in den HP Compaq t5000 Thin Client

WICHTIGER Sicherheitshinweis

Hinweise zur Vermeidung von Verletzungen finden Sie im *Handbuch für sicheres und angenehmes Arbeiten*. Das Handbuch enthält Erläuterungen zur richtigen Einrichtung des Arbeitsplatzes und zur korrekten Körperhaltung sowie Gesundheitstipps für die Arbeit am Computer und wichtige Hinweise zur elektrischen und mechanischen Sicherheit. Das Handbuch kann unter der Adresse www.hp.com/ergo heruntergeladen werden und befindet sich außerdem auf der im Lieferumfang des Produkts enthaltenen *Thin Client Documentation* CD.

So vermindern Sie die Gefahr eines Stromschlags oder einer Beschädigung der Geräte:

- Deaktivieren Sie auf keinen Fall den Schutzleiter des Netzkabels. Dieser Schutzleiter erfüllt eine wichtige Sicherheitsfunktion.
- Schließen Sie das Netzkabel an eine geerdete Netzsteckdose an, die jederzeit leicht erreichbar ist
- Unterbrechen Sie die Stromzufuhr, indem Sie entweder den Netzstecker aus der Steckdose ziehen oder das Netzkabel von der Netzbuchse am Thin Client abziehen

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse B (siehe Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen). Weitere Informationen finden Sie in der Dokumentation zum Produkt.

Verwaltungssoftware

Bei der Bereitstellung von Verwaltungsfunktionen für die HP Compaq t5000 Thin Clients kooperiert HP mit Altiris. Altiris Deployment Solution ist ein spezielles Programm für die schnelle Bereitstellung und die laufende Verwaltung der Thin Clients in Ihrem Unternehmen. Jeder HP Compaq t5000 Thin Client wird von Altiris Deployment Solution als eine unterstützte Einheit erkannt. Die Benutzer müssen daher nicht für jedes einzelne Gerät die Lizenzberechtigung überprüfen. Weitere Informationen zu dem Altiris Deployment Solution-Tool können Sie dem *Altiris Deployment Solution* Informationsblatt, das im Lieferumfang des Thin Client enthalten ist, und dem *Deployment Solution User Guide* entnehmen, der unter folgender Adresse heruntergeladen werden kann: www.altiris.com/support/documentation/.

Haftungs- und Materialbeschränkung

Jedes HP Produkt wird auf der Grundlage der ausdrücklichen HP Haftungsbeschränkungen für das jeweilige Produkt verkauft. DIE ERKLÄRUNG ZUR WELTWEITEN HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG UND ZUM TECHNISCHEN SUPPORT ENTHÄLT WICHTIGE INFORMATIONEN ZU ART UND UMFANG DER AUSDRÜCKLICHEN HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG FÜR DAS BETREFFENDE HP PRODUKT UND DARÜBER HINAUS BESTIMMTE HAFTUNGSAUSSCHLUSSKLAUSELN UND HAFTUNGSBESCHRÄNKUNGEN SEITENS HP, DIE SICH WESENTLICH AUF IHRE RECHTE AUSWIRKEN KÖNNEN. DAHER WIRD DRINGEND EMPFOHLEN, DIESE ERKLÄRUNG ZUR WELTWEITEN HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG UND ZUM TECHNISCHEN SUPPORT SORGFÄLTIG ZU LESEN, BEVOR SIE IHR HP PRODUKT NUTZEN. MIT DER NUTZUNG DES HP PRODUKTS AKZEPTIEREN SIE DIE BEDINGUNGEN IN DIESER ERKLÄRUNG.

Sie können die Erklärung zur weltweiten Haftungsbeschränkung und zum technischen Suport für Ihren HP Compaq Thin Client auf der Dokumentations-CD oder im PDF-Format über die HP Website unter www.hp.com/go/bizsupport aufrufen oder ausdrucken. Wenn Sie weder über die CD noch über die Website auf diese Erklärung zugreifen können, wenden Sie sich bzgl. einer Druckversion dieser Erklärung (unter Angabe der Teilenummer 407100-xx2 und der Landessprache) an Ihre Kundenunterstützung oder Ihren jeweiligen Ansprechpartner.

Zusätzliche Dokumentation

Die Produktdokumentation und andere wichtige Informationen finden Sie auf der HP Website unter www.hp.com/support. In der folgenden Tabelle sind einige der für den HP Compaq t5000 Thin Client verfügbaren Dokumente aufgeführt.

Diese Handbücher stehen im PDF-Format zur Verfügung. Um Dokumente im PDF-Format anzeigen zu können, benötigen Sie den Adobe Reader. Der Adobe Reader wird mit der *Documentation* CD geliefert oder kann kostenlos auf der Adobe Website unter www.adobe.com heruntergeladen werden.

Handbuch	Inhalt
Kurzanleitung	Informationen zum Verbinden des Thin Client.
Hardware-Referenzhandbuch	Grundlegende Informationen zum Einrichten und Aufrüsten von Hardware für den HP Compaq t5000 Thin Client.

Handbuch	Inhalt
Handbücher zum Betriebssystem*	In diesen Handbüchern erhalten Netzwerkadministratoren die wichtigsten Informationen zum Konfigurieren von Thin Clients, die auf CE .Net, XPe und Linux basieren.
Fehlerbeseitigungs-Handbuch*	Bietet nützliche Hinweise und Lösungen für die Fehlerbeseitigung bei dieser Thin Client-Serie.
Sicherheits- und Zulassungshinweise	Enthält Sicherheits- und Zulassungshinweise, die den Bestimmungen der USA und Kanadas sowie den internationalen Richtlinien entsprechen.
Garantie	Hier finden Sie die Garantiebestimmungen und -bedingungen, den Garantiezeitraum und die für das Produkt verfügbaren Garantieleistungen.

* Nur über das Internet verfügbar.

Első lépések – útmutató HP Compaq t5000 Series vékony ügyfél

FONTOS biztonsági tudnivalók

A sérülés kockázatának csökkentése érdekében olvassa el a *Biztonsági és kényelmi szempontok* című útmutatót, amely bemutatja a munkaállomások célszerű kialakításának módját, javaslatokat tesz a felhasználóknak a megfelelő testtartásra, tippeket ad az egészség megőrzésére és a helyes munkahelyi szokásokra, továbbá fontos tájékoztatással szolgál az elektromos és mechanikai veszélyek elhárítására. Az útmutató megtalálható az interneten (www.hp.com/ergo) és a termékhez mellékelt *Thin Client Documentation* CD-n.

Az áramütés kockázatának és az eszköz károsodásának elkerülése érdekében tartsa szem előtt a következőket:

- Ne iktassa ki a hálózati tápvezeték földelését, mert a földelővilla fontos biztonsági szereppel bír.
- A tápvezetéket csak olyan földelt konnektorba csatlakoztassa, amely mindig könnyen hozzáférhető.
- A vékony ügyfelet a hálózati csatlakozóaljzatból való kihúzással áramtalanítsa.

A készülék az FCC-előírások 15. fejezetének értelmében a tesztek alapján megfelel a Class B digital device (B osztályú digitális eszköz) eszközökre vonatkozó előírásoknak. További tájékoztatást a termékhez mellékelt dokumentáció tartalmaz.

Felügyeleti szoftver

A HP és az Altiris megállapodást kötött a HP Compaq t5000 vékony ügyfelek kezelésére. Az Altiris Deployment Solution szoftver olyan élenjáró eszköz, amely segítséget nyújt a szervezetnél található vékony ügyfelek gyors központi telepítéséhez és folyamatos felügyeletéhez. Az Altiris Deployment Solution szoftver az összes HP Compaq t5000 vékony ügyfelet támogatott eszközként ismeri fel. Ennek eredményeképpen vásárlóinknak nem kell az egyes eszközök licenceit nyomon követniük. Az Altiris Deployment Solutions eszközről a vékony ügyfélhez mellékelt *Altiris Deployment Solutions* útmutató és a www.altiris.com/support/documentation/ címen elérhető *Deployment Solutions Product Guide* útmutató nyújt bővebb tájékoztatást. (Előfordulhat, hogy a hivatkozás részben vagy teljes egészében angol nyelvű tartalomra mutat.)

Korlatozott garancia es anyagi korlatozasok

Minden eladott HP-termekre a hozza kapcsolodo kifejezett HP korlatozott garancianyilatkozat vonatkozik. AZ EGESZ VILAGRA VONATKOZO KORLATOZOTT GARANCIA- ES TECHNIKAI TAMOGATASI NYILATKOZAT FONTOS INFORMACIOKAT TARTALMAZ A HP-TERMEKRE VONATKOZO KIFEJEZETT KORLATOZOTT GARANCIAVAL KAPCSOLATBAN, EMELLETT EGYES JOGOKROL VALO LEMONDAST ES FELELOSSEGKORLATOZAST IS TARTALMAZ, MELYEK HATASSAL VANNAK A VASARLO JOGAIRA. EMIATT JAVASOLJUK, HOGY A TERMEK HASZNALATBA VETELE ELOTT FELTETLENUL OLVASSA EL AZ EGESZ VILAGRA VONATKOZO KORLATOZOTT GARANCIA- ES TECHNIKAI TAMOGATASI NYILATKOZATOT. AMENNYIBEN HASZNALATBA VESZI A HP-TERMEKET, AZZAL UGY TEKINTJUK, HOGY ELFOGADTA AZ EGESZ VILAGRA VONATKOZO KORLATOZOTT GARANCIA- ES TECHNIKAI TAMOGATASI NYILATKOZAT FELTETELEIT.

A HP Compaq vekony ugyfelhez tartozo, az egesz vilagra vonatkozo korlatozott garancia- es technikai tamogatasi nyilatkozatot megtekintheti es kinyomtathatja a dokumentacios CD-rol vagy a www.hp.com/go/bizsupport cimrol (a dokumentum PDF formatumu). Amennyiben sem a CD-n, sem a weben nem tudja elerni a garancianyilatkozatot, forduljon az ugyfelszolgalathoz vagy ertekesitesi kepviselojehez, es kerjen egy masolatot a HP Compaq vekony ugyfelhez tartozo, az egesz vilagra vonatkozo korlatozott garancia- es technikai tamogatasi nyilatkozatbol (cikkszam: 407100-xx2 - nyelv).

Kiegészítő dokumentáció

A termékdokumentációt és az egyéb fontos tudnivalókat megtalálja a HP webhelyén (www.hp.com/support). Az alábbi táblázat röviden összefoglalja a HP Compaq t5000 vékony ügyfélhez rendelkezésre álló dokumentációt.

Az útmutatók PDF formátumban állnak rendelkezésre. A PDF-dokumentumok elolvasásához az Adobe Reader programra van szükség. Az Adobe Reader megtalálható a *Dokumentációs* CD-n, továbbá ingyenesen letölthető az Adobe webhelyéről is a következő címen: www.adobe.com.

Útmutató	Tartalom
Gyors üzembe helyezés	A vékony ügyfél csatlakoztatására vonatkozó információkkal szolgál.
Útmutató a hardver használatához	A hardver telepitesevel es a HP Compaq t5000 series vekony ugyfel frissitesevel kapcsolatos alapveto informaciokat tartalmazza.
Útmutatók az operációs rendszerekhez*	Az utmutatok a rendszergazdak szamara szolgalnak alapveto informaciokkal a CE .Net, az XPe, es a Linux rendszeru vekony ugyfelekhez.
Hibaelhárítási útmutató*	Javaslatokat és megoldásokat nyújt az ezen vékonyügyfél-sorozattal kapcsolatos hibák elhárításához.
A biztonságos munkavégzéssel és a vonatkozó szabványokkal kapcsolatos tudnivalók	A biztonságos munkavégzéssel kapcsolatos tudnivalókat és a vonatkozó, az Egyesült Államokban, Kanadában és nemzetközileg érvényes előírásokat tartalmazza.
Garancia	Ismerteti a garanciális feltételeket, a garancia időtartamát, valamint a termékhez elérhető garanciális szolgáltatások típusait.

* Csak webes formátumban.

Guida introduttiva a HP Compaq Thin Client serie t5000 di

Informazioni importanti sulla sicurezza

Per ridurre il pericolo di lesioni gravi, consultare la *Guida alla sicurezza e al comfort,* che descrive la sistemazione della workstation, la posizione e le abitudini di lavoro corrette degli operatori di computer e contiene importanti informazioni di sicurezza elettriche e meccaniche. La guida si trova su Internet all'indirizzo www.hp.com/ergo e nel CD *Thin Client Documentation* fornito con il prodotto.

Per ridurre il rischio di scosse elettriche o danni all'apparecchiatura:

- Non scollegare il contatto di terra del connettore del cavo d'alimentazione. Il collegamento a terra è un'importante caratteristica di sicurezza.
- Inserire il cavo di alimentazione in una presa di corrente collegata a massa (messa a terra) che sia facilmente accessibile in qualsiasi momento.
- Disinserire l'alimentazione del thin client staccando il cavo di alimentazione dalla presa di corrente elettrica.

Questa apparecchiatura è stata collaudata e ritenuta conforme ai limiti prescritti per un dispositivo digitale di classe B, in conformità con la Parte 15 delle Norme FCC. Per ulteriori informazioni consultare la documentazione fornita con il prodotto.

Garanzia limitata e limitazioni relative ai materiali

Ogni prodotto HP venduto è soggetto alla dichiarazione esplicita di garanzia limitata di HP relativa a tale prodotto. LA DICHIARAZIONE DI GARANZIA LIMITATA INTERNAZIONALE E DI ASSISTENZA TECNICA FORNISCE IMPORTANTI INFORMAZIONI RELATIVE ALLA NATURA E ALLO SCOPO DI SUDDETTA GARANZIA ESPRESSAMENTE LIMITATA DEL PRODOTTO E INCLUDE DETERMINATE DICHIARAZIONI DI ESCLUSIONE E LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ CHE INFLUISCONO IN MANIERA CONCRETA SUI DIRITTI DEL CLIENTE. DI CONSEGUENZA, SI CONSIGLIA VIVAMENTE DI LEGGERE ATTENTAMETE LA DICHIARAZIONE DI GARANZIA LIMITATA INTERNAZIONALE E DI ASSISTENZA TECNICA PRIMA DI USARE IL PRODOTTO HP. L'USO DEL PRODOTTO HP IMPLICA L'ACCETTAZIONE

DELLE CONDIZIONI STABILITE NELLA DICHIARAZIONE DI GARANZIA LIMITATA INTERNAZIONALE E DI ASSISTENZA TECNICA.Potete scaricare e stampare in formato pdf la Dichiarazione di Garanzia Limitata Internazionale e di Assistenza Tecnica per il vostro thin client HP Compaq dal sito web di HP, www.hp.com/go/bizsupport. Se non vi è possibile accedere alla garanzia dal CD o via Internet, siete pregati di contattare l'Assistenza Tecnica o il vostro rappresentante affinché vi faccia pervenire una copia stampata della Dichiarazione di Garanzia Limitata Internazionale e di Assistenza Tecnica per i prodotti thin client HP Compaq (numero pezzo 407100-xx2 - specificare lingua).

Software gestionale

HP ha stipulato un accordo con Altiris per la gestione dei thin client HP Compaq t5000. Altiris Deployment Solution è uno strumento avanzato che consente un rapido deployment e la gestione corrente dei thin client dell'organizzazione. Ogni HP Compaq t5000 thin client viene riconosciuto da Altiris Deployment Solution come periferica supportata. Ne consegue che i clienti non devono più tenere traccia delle licenze per le singole periferiche. Per ulteriori informazioni su Altiris Deployment Solution consultare l'inserto *Altiris Deployment Solution* in dotazione al thin client e la *Deployment Solution User Guide* disponibile su: www.altiris.com/support/documentation.

Ulteriore documentazione

La documentazione relativa al prodotto ed altre importanti informazioni sono disponibili sul web HP all'indirizzo www.hp.com/support. Nella seguente tabella viene brevemente illustrata parte della documentazione fornita con il thin client HP Compaq t5000.

Le guide sono in formato PDF. Per visualizzarle è necessario avere Adobe Reader installato sul computer. Il programma si trova sul CD della *Documentation* ed è anche scaricabile gratuitamente dal sito Web Adobe www.adobe.com.

Guida	Indice
Installazione rapida	Fornisce le informazioni necessarie al collegamento del thin client.
Guida di riferimento hardware*	Fornisce informazioni di base sulla configurazione e l'aggiornamento dell'hardware del prodotto HP Compaq thin client serie t5000.
Guide dei sistemi operativi*	Fornisce amministratori di rete con istruzioni di base per configurare prodotti thin client basati su CE.Net, XPe, e Linux.
Guida alla Soluzione dei problemi	Contiene soluzioni e suggerimenti utili per i problemi di questa serie di thin client.
Sicurezza e regolamenti	Fornisce informazioni di sicurezza e regolamentazione conformi alle leggi statunitensi, canadesi e internazionali.
Garanzia	Contiene termini e condizioni di garanzia, periodo di garanzia e tipi di assistenza in garanzia disponibili per il prodotto.

*Disponibile solo sul sito web.

HP Compaq t5000シリーズThin Clientをお使いになる前に

安全に関する重要な情報

警告：操作する人の健康を損なわないようにするため、『快適に使用していただくために』をお読みください。正しい作業環境の整え方や、作業をする際の姿勢、および健康上/作業上の習慣について説明しており、さらに、重要な電気的/物理的安全基準についての情報も提供しています。『快適に使用していただくために』は、HPのWebサイト、http://www.hp.com/ergo/から参照できます。また、製品に付属のThin Client Documentation CD（Thin Clientドキュメンテーション CD）にも収録されています。

感電や装置への損傷を防ぐため、必ず以下の注意事項をお守りください。

- 安全に使用するため、必ず電源コードのアース端子を使用して接地してください。
- 電源コードは、製品の近くの手が届きやすい場所にあるアースされた電源コンセントに差し込んでください。
- 製品への外部電源の供給を完全に遮断するには、電源を切った後、コンセントから電源コードのプラグを抜いてください。

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。詳しくは、製品に付属のマニュアルを参照してください。

管理ソフトウェア

HPはAltirisと提携してHP Compaq Thin Clientの管理手段を提供しています。Altiris Deployment Solutionは、お客様が所属する企業などでのThin Clientのすばやい導入と管理を支援する、最先端のツールです。HP Compaq t5000 Thin Clientはそれぞれ、Altiris Deployment Solutionにサポート対象デバイスとして認識されます。そのため、お客様は、各デバイスごとのライセンス準拠を確認する必要はありません。Altiris Deployment Solutionツールについて詳しくは、Thin Clientに同梱の『Altiris Deployment Solution』を参照してください。また、http://www.altiris.com/support/documentation/（英語サイト）から入手できる『Deployment Solution Product Guide』も参照してください。

保証規定および物質的制限

各HP製品は、当該製品に関連するHP保証規定に基づき販売されます。保証規定およびテクニカル サポート情報には、HP製品に対する明示的保証規定の性質および適用範囲に関する重要な情報が記載されています。また、お客様の権利に物質的な影響を与える、HPによる特定の保証の否認および保証制限が含まれています。したがって、HP製品を使用する前に、保証規定およびテクニカル サポート情報をよくお読みになることを強くおすすめします。HP製品を使用することによって、お客様は、保証規定およびテクニカル サポート情報に記載されている内容および条件を受け入れたものと見なされます。

お使いのHP Compaq Thin Clientの保証規定およびテクニカル サポート情報は、Documentation CDまたはHPのWebサイト、http://www.hp.com/go/bizsupport/（英語サイト）から、PDF形式で提供されているファイルを表示および印刷できます。CDまたはWeb上の保証規定を表示できない場合は、サポート窓口にお問い合わせください。各種サポート情報については、http://welcome.hp.com/country/jp/ja/support.htmlで確認してください。

その他のドキュメンテーション

製品のマニュアルおよびその他の重要な情報は、HPのWebサイト（http://www.hp.com/jp/support/）から入手できます。以下の表に、HP Compaq t5000 Thin Clientに関する参照可能なマニュアルの一部とその概要を示します。

これらのガイドはPDF形式で提供されます。PDFファイルを表示するには、お使いのコンピュータにAdobe Readerがインストールされている必要があります。Adobe ReaderはDocumentation CDに収録されており、またAdobeのWebサイト、http://www.adobe.co.jp/から無料でダウンロードできます。

ガイド	内容
クイック セットアップ	このガイドでは、Thin Clientと周辺機器の接続について確認できます
ハードウェア リファレンス ガイド	HP Compaq t5000シリーズThin Clientの基本的なハードウェアのセットアップおよびアップグレードの情報が記載されています
オペテーティング システムのガイド類*	Windows® CE .Net、Windows XPe、およびLinuxベースのThin Clientの設定方法を説明する、管理者向けのガイドです
トラブルシューティング ガイド*	このガイドでは、このシリーズのThin Clientにトラブルが発生した場合の有益なヒントやその解決方法について説明します
規定および安全に関するご注意	このガイドでは、各国の規定やコンピュータの取り扱いに際しての注意点について説明します
保証書/保証規定	この製品に対する保証内容、条件、保証期間、提供可能な保証形態等について記載しています

* Webページ上でのみ提供されています。

HP Compaq t5000 시리즈 씬 클라이언트 시작하기

주요 안전 수칙

부상의 위험을 줄이려면 *안전 및 편의 설명서*를 참조하십시오. 이 설명서는 컴퓨터 사용자의 올바른 컴퓨터 설치, 자세, 건강 및 작업 습관에 대해 설명하며 중요한 전기적, 기계적 안전 정보를 제공합니다. 이 설명서는 웹 사이트 www.hp.com/ergo 및 제품과 함께 제공되는 *Thin Client Documentation* CD에서 참조할 수 있습니다.

감전 위험이나 장비 손상을 방지하려면 다음을 수행하십시오.

- 중요한 안전 장치인 전원 코드 접지 플러그를 손상시키지 마십시오.
- 전원 코드는 언제든지 쉽게 접근할 수 있는 접지된 전기 콘센트에 꽂으십시오.
- 씬 클라이언트 전원을 차단할 때는 전기 콘센트에서 전원 코드를 뽑으십시오.

본 장비는 모든 검사를 마쳤으며 FCC 규정 15항에 근거한 Class B 디지털 장치 제한 사항을 준수합니다. 자세한 내용은 제품과 함께 제공된 설명서를 참조하십시오. _

관리 소프트웨어

HP는 Altiris와의 제휴를 통해 HP Compaq t5000 씬 클라이언트를 관리합니다. Altiris Deployment Solution은 전사적으로 씬 클라이언트를 신속하게 배포하고 지속적으로 관리할 수 있는 최첨단 도구입니다. Altiris Deployment Solution에서는 각 HP Compaq t5000 씬 클라이언트를 지원 장치로 인식합니다. 따라서 고객이 각 장치마다 라이센스 준수 여부를 추적할 필요가 없습니다. Altiris Deployment Solution 도구에 대한 자세한 내용은 씬 클라이언트와 함께 제공되는 *Altiris Deployment Solution* 삽지와 웹 사이트 www.altiris.com/support/documentation/에서 *Deployment Solution Product Guide*를 참조하십시오.

제한 보증 및 실질 제한 사항

각 HP 제품은 해당 제품과 관련한 명시적인 HP 제한 보증서 조항에 따라 판매됩니다. 전세계 공통 제한 보증 및 기술 지원 조항은 해당 HP 제품에 대한 제한 보증의 종류와 범위에 대한 주요 정보를 제공하며, HP가 부담하는 책임에 의한 특정 부인 조항 및 제한 조항을 포함합니다. 이 부인 조항 및 제한 조항은 실질적으로 사용자의 권리에 영향을 줍니다. 따라서 사용자는 HP 제품을 사용하기 전에 반드시 전세계 공통 제한 보증 및 기술 지원 조항을 주의하여 읽어야 합니다. HP 제품을 사용함과 동시에 전세계 공통 제한 보증 및 기술 지원 조항에 동의한 것으로 간주됩니다.

HP Compaq 씬 클라이언트에 대한 전세계 제한 보증 및 기술 지원 조항은 Documentation CD 또는 HP 웹 사이트 www.hp.com/go/bizsupport에서 보거나 인쇄할 수 있습니다. 이 보증 및 조항은 PDF 형식으로 제공됩니다. CD 또는 웹에서 보증서를 확인할 수 없는 경우 고객 지원 센터 또는 담당자에게 HP Compaq 씬 클라이언트 제품(부품 번호 407100-002 - 언어 지정)에 대한 전세계 제한 보증 및 기술 지원 조항의 인쇄물을 요청하십시오.

추가 설명서

제품 설명서 및 기타 중요한 정보는 HP 웹 사이트 www.hp.com/support에서 얻을 수 있습니다. 아래 표에서는 HP Compaq t5000 씬 클라이언트에 제공되는 몇 가지 설명서를 간략히 소개합니다.

이러한 설명서는 PDF 형식으로 제공됩니다. PDF를 보려면 컴퓨터에 Adobe Reader가 설치되어 있어야 합니다. Reader는 *Documentation* CD에서 제공되며 Adobe 웹 사이트 www.adobe.com에서도 무료로 다운로드할 수 있습니다.

설명서	내용
빠른 설치	씬 클라이언트 연결에 필요한 정보를 제공합니다.
하드웨어 참조 설명서	HP Compaq t5000 시리즈 씬 클라이언트에 대한 기본 하드웨어 설치 및 업그레이드 정보를 제공합니다.
운영 체제 설명서*	네트워크 관리자에게 CE .Net, XPe 및 Linux 기반 씬 클라이언트를 구성하는 데 필요한 기본 지침을 제공합니다.
문제 해결 설명서*	이 씬 클라이언트 시리즈의 문제를 해결하는 데 유용한 정보와 해결책을 제공합니다.
안전 및 규제 정보	미국, 캐나다 및 국제 규격을 준수하는 안전 및 규제 정보를 제공합니다.
보증	해당 제품에 사용 가능한 보증 조항 및 조건, 보증 기간, 보증 서비스 유형을 제공합니다.

* 웹으로만 제공됩니다.

Pasos iniciales con el Thin Client HP Compaq serie t5000

Información IMPORTANTE sobre seguridad

Para reducir el riesgo de lesiones serias, lea la *Guía de seguridad y ergonomía*. Esta guía describe la configuración apropiada de la estación de trabajo, la postura y los hábitos laborales y de salud recomendados para los usuarios de computadoras, así como información importante sobre seguridad eléctrica y mecánica. Esta guía está ubicada en la web en www.hp.com/ergo y en el *Thin Client Documentation CD (CD de documentación Thin Client)* incluido con el producto.

Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica o de daños en el equipo, haga lo siguiente:

- No desactive el enchufe de conexión a tierra del cable de alimentación. La pata de conexión a tierra es una medida de seguridad muy importante.
- Enchufe el cable de alimentación a una toma eléctrica de CA con conexión a tierra que pueda alcanzar fácilmente en todo momento.
- Desconecte la alimentación del thin client desenchufando el cable de alimentación de la toma eléctrica de CA.

Las pruebas efectuadas en este equipo han servido para determinar que cumple los límites exigidos para los dispositivos digitales de clase B, especificados en la parte 15 de las normas de la Comisión Federal de Comunicaciones - FCC. Para obtener más información, consulte la documentación incluida con el producto.

Software de administración

HP se ha asociado con Altiris para administrar thin client HP Compaq serie t5000. Altiris Deployment Solution (Solución de implementación Altiris) es una herramienta de primera línea que ofrece una rápida implementación y una administración continua de los thin client de su organización. Cada thin client HP Compaq serie t5000 es reconocido por Altiris Deployment Solution como un dispositivo admitido. Como resultado, los clientes no necesitan verificar la conformidad de licencia para cada dispositivo. Para obtener información adicional acerca de la herramienta Altiris Deployment Solution, consulte el documento *Altiris Deployment Solution* que viene con el thin client y la *Deployment Solution Product Guide* que está disponible en: www.altiris.com/support/documentation/.

Garantía limitada y limitaciones materiales

Cada producto HP es vendido sujeto a las declaraciones expresas de garantía limitada relacionadas a ese producto. ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA MUNDIAL LIMITADA Y SOPORTE TÉCNICO PROVEE IMPORTANTE INFORMACIÓN ACERCA DE LA NATURALEZA Y EL RANGO DE LA GARANTÍA LIMITADA EXPRESA PROVISTA PARA EL PRODUCTO HP, Y TAMBIÉN CONTIENE CIERTAS RENUNCIAS DE RESPONSABILIDAD Y LIMITACIONES POR PARTE DE HP, QUE PODRÍAN MATERIALMENTE IMPACTAR SUS DERECHOS.

CONSECUENTEMENTE, LE RECOMENDAMOS ENFÁTICAMENTE QUE LEA CUIDADOSAMENTE LA DECLARACIÓN DE GARANTÍA MUNDIAL LIMITADA Y SOPORTE TÉCNICO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO HP. LA UTILIZACIÓN DEL PRODUCTO HP SE CONSIDERA QUE USTED ACEPTA LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES ESTABLECIDOS EN LA DECLARACIÓN DE GARANTÍA MUNDIAL LIMITADA Y SOPORTE TÉCNICO.

Es posible visualizar e imprimir la declaración de garantía mundial y soporte técnico para el thin client HP Compaq en el Documentation CD o desde el sitio web de HP en www.hp.com/go/bizsupport, donde se provee en formato PDF. Si no es posible acceder la garantía en el CD o la web, haga contacto con soporte al cliente o su representante de cuentas para obtener una copia impresa de la declaración de garantía mundial limitada y soporte técnico para productos thin client HP Compaq (número de referencia 407100-xx2 – especifique el idioma).

Documentación adicional

La documentación del producto y otras informaciones importantes están disponibles desde el sitio web de HP en www.hp.com/support. La siguiente tabla describe brevemente parte de la documentación disponible para el thin client HP Compaq serie t5000.

Estas guías son proporcionadas en formato PDF. Para visualizar un documento PDF, usted debe tener Adobe Reader instalado en su equipo. Adobe Reader se suministra en el *Documentation CD* y está disponible como descarga gratuita desde el sitio web de Adobe en www.adobe.com.

Guía	Contenido
Configuración rápida	Proporciona la información necesaria para conectar su thin client.
Guía de hardware	Proporciona información básica sobre configuración y actualización de hardware para el thin client HP Compaq serie t5000.
Guías del sistema operativo*	Estas guías suministran administradores de redes con instrucciones básicas para configurar thin client con base en CE .Net, Xpe y Linux.
Guía de solución de problemas*	Proporciona sugerencias y soluciones útiles para problemas en esta serie de thin client.
Información normativa y de seguridad	Provee informaciones normativas y de seguridad que cumplen con las normas internacionales y de Estados Unidos y Canadá.
Garantía	Proporciona los términos y las condiciones de la garantía, el período de garantía y los tipos de servicio de garantía disponibles para el producto.

* Suministrado sólo a través de la web.

Rozpoczęcie pracy z terminalem HP Compaq t5000 typu Thin Client

WAŻNE informacje dotyczące bezpieczeństwa

Aby zmniejszyć ryzyko doznania poważnych obrażeń ciała, należy przeczytać *Podręcznik bezpieczeństwa i wygody pracy*. Opisana w nim została prawidłowa organizacja stanowiska roboczego, pozycja przy pracy oraz zalecane sposoby pracy i ochrony zdrowia użytkowników komputerów, jak również ważne informacje na temat zasad bezpieczeństwa obsługi urządzeń elektrycznych i mechanicznych. Podręcznik ten jest dostępny w sieci Web pod adresem www.hp.com/ergo oraz na dołączonym do produktu dysku CD *Thin Client Documentation*.

Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem lub uszkodzenia sprzętu:

- Nie wolno w żaden sposób blokować połączenia z uziemieniem we wtyczce kabla zasilania. Połączenie z uziemieniem pełni bardzo ważną funkcję zabezpieczającą.
- Kabel zasilający należy podłączyć do uziemionego gniazda sieci elektrycznej znajdującego się w łatwo dostępnym miejscu.
- Zasilanie od terminalu typu „thin client" należy odłączać, wyjmując kabel zasilający z gniazda sieci elektrycznej.

Niniejsze urządzenie zostało poddane testom i uznane za spełniające wymagania stawiane wobec urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z częścią 15 norm komisji FCC. Więcej informacji można znaleźć w dokumentacji dostarczonej wraz z produktem.

Oprogramowanie do zarządzania

Firmy HP i Altiris wspólnie opracowały oprogramowanie do zarządzania terminalami HP Compaq t5000. Rozwiązanie Altiris Deployment Solution to najnowocześniejsze narzędzie umożliwiające szybkie wdrażanie komputerów typu „thin client" w organizacji i bieżące zarządzanie nimi. Każdy terminal HP Compaq t5000 jest rozpoznawany przez oprogramowanie Altiris Deployment Solution jako obsługiwane urządzenie. Dzięki temu klienci nie muszą kontrolować zgodności z licencją dla każdego urządzenia. Dodatkowe informacje o oprogramowaniu Altiris Deployment Solution można znaleźć we wkładce *Altiris Deployment Solution* dostarczonej z terminalem oraz w podręczniku *Deployment Solution Product Guide* dostępnym pod adresem: www.altiris.com/support/documentation/.

Ograniczona gwarancja i ograniczenia materialne

Każdy sprzedawany produkt firmy HP podlega wyraźnym warunkom ograniczonej gwarancji firmy HP dotyczącej tego produktu. W POSTANOWIENIACH OGÓLNOŚWIATOWEJ OGRANICZONEJ GWARANCJI I ZASADACH ŚWIADCZENIA POMOCY TECHNICZNEJ ZAWARTE SĄ WAŻNE INFORMACJE NA TEMAT CHARAKTERU I ZAKRESU OGRANICZONEJ GWARANCJI DLA NINIEJSZEGO PRODUKTU FIRMY HP. W POSTANOWIENIACH TYCH ZAWARTE SĄ RÓWNIEŻ NIEKTÓRE WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI FIRMY HP MAJĄCE ISTOTNY WPŁYW NA PRAWA UŻYTKOWNIKA. W ZWIĄZKU Z TYM ZALECAMY, ABY PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z PRODUKTU FIRMY HP UWAŻNIE PRZECZYTAĆ POSTANOWIENIA OGÓLNOŚWIATOWEJ OGRANICZONEJ GWARANCJI I ZASADY ŚWIADCZENIA POMOCY TECHNICZNEJ. UŻYCIE PRODUKTU FIRMY HP JEST RÓWNOZNACZNE Z ZAAKCEPTOWANIEM POSTANOWIEŃ I WARUNKÓW SPRECYZOWANYCH W OGÓLNOŚWIATOWEJ OGRANICZONEJ GWARANCJI I W ZASADACH ŚWIADCZENIA POMOCY TECHNICZNEJ.

Ogólnoświatową ograniczoną gwarancję oraz zasady świadczenia pomocy technicznej dla komputera HP Compaq typu „thin client” można wyświetlić i wydrukować po otworzeniu jej z dysku CD z dokumentacją lub po pobraniu jej z witryny firmy HP w sieci Web pod adresem www.hp.com/go/bizsupport, gdzie jest udostępniona w formacie PDF. W przypadku braku dostępu do gwarancji na dysku CD lub w sieci Web należy skontaktować się z serwisem lub z lokalnym przedstawicielem w celu uzyskania wydrukowanej kopii ogólnoświatowej ograniczonej gwarancji oraz zasad świadczenia pomocy technicznej dla komputerów HP Compaq typu „thin client” (numer części 407100-xx2 — należy określić język).

Dodatkowa dokumentacja

Dokumentacja produktu i inne ważne informacje są dostępne w witrynie sieci Web firmy HP pod adresem www.hp.com/support. W poniższej tabeli opisano w skrócie niektóre dostępne dokumenty dotyczące komputera HP Compaq t5000 typu „thin client”.

Podręczniki te zostały udostępnione w formacie PDF. Aby możliwe było wyświetlenie pliku PDF, na komputerze musi być zainstalowany program Adobe Reader. Program Reader znajduje się na dysku CD *Documentation*. Można go również pobrać bezpłatnie z witryny sieci Web firmy Adobe (www.adobe.com).

Podręcznik	Zawartość
Szybka instalacja	Zawiera informacje potrzebne do podłączenia terminalu.
Instrukcja obsługi sprzętu	Zawiera podstawowe informacje dotyczące konfiguracji sprzętu i rozbudowy komputera HP Compaq t5000 typu „thin client".
Podręczniki systemów operacyjnych*	Podręczniki te zawierają podstawowe instrukcje dla administratorów sieci dotyczące konfigurowania komputerów typu „thin client" z systemami CE .Net, XPe i Linux.
Podręcznik rozwiązywania problemów*	Zawiera pomocne wskazówki oraz sposoby rozwiązywania problemów związanych z daną serią komputerów typu „thin client".
Uregulowania prawne i przepisy bezpieczeństwa	Zawiera zgodne z amerykańskimi, kanadyjskimi i międzynarodowymi przepisami informacje o uregulowaniach prawnych oraz przepisach bezpieczeństwa.
Gwarancja	Zawiera warunki i postanowienia gwarancji, informacje o okresie gwarancyjnym i typach usług gwarancyjnych dostępnych dla produktu.

* Dokument dostępny tylko w sieci Web.

Приступая к работе с тонким клиентом серии HP Compaq t5000

Указания по технике безопасности

Для снижения риска повреждения оборудования ознакомьтесь с *Руководством по безопасной и удобной работе*. В нем содержатся инструкции по удобному размещению рабочей станции, соблюдению правильной осанки и формированию здоровых привычек при работе на компьютере, а также приводятся важные сведения об обеспечении электрической и механической безопасности. Это руководство размещено в Интернете по адресу www.hp.com/ergo и на компакт-диске *Thin Client Documentation* (Документация по тонкому клиенту), поставляемом с данным изделием.

Во избежание поражения электрическим током или повреждения оборудования соблюдайте следующие правила:

- Пользуйтесь при подсоединении вилкой с заземлением (такой вилкой снабжен шнур питания). Заземление очень важно для обеспечения безопасной эксплуатации.
- Подсоединяйте шнур питания к заземленной электрической розетке, расположенной в легкодоступном месте.
- Отключайте питание тонких клиентов, вынимая вилку шнура питания из электрической розетки.

Настоящее устройство прошло специальную проверку и было признано соответствующим нормам для цифровых устройств класса B согласно документу «Federal Communications Commission Rules and Regulations, Part 15». Дополнительные сведения см., прилагаемой к изделию.

Управляющие программы

Hewlett-Packard и Altiris объединили свои усилия с целью предоставить средства для управления тонкими клиетами HP Compaq t5000. Решение Altiris Deployment Solution представляет собой современное средство для быстрого развертывания и текущего управления тонкими клиентами в организации. Каждый тонкий клиент HP Compaq t5000 распознается решением Altiris Deployment Solution как поддерживаемое устройство. Следовательно, заказчикам не требуется отслеживать наличие лицензий для каждого устройства. Дополнительные сведения по средству Altiris Deployment Solution см. на вкладыше *Altiris Deployment Solution*, поставляемом в комплекте с тонким клиентом, и в руководстве *Deployment Solution Product Guide*, которое имеется на веб-узле по адресу: www.altiris.com/support/documentation.

Ограниченная гарантия и материальные ограничения

Каждое продаваемое изделие HP является предметом заявления об ограниченной прямой гарантии HP. ЗАЯВЛЕНИЕ О ВСЕМИРНОЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ И ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ВАЖНУЮ ИНФОРМАЦИЮ О СВОЙСТВАХ И СОДЕРЖАНИИ ОГРАНИЧЕННОЙ ПРЯМОЙ ГАРАНТИИ, ПРЕДОСТАВЛЯЮЩЕЙСЯ НА ИЗДЕЛИЯ HP, А ТАКЖЕ СОДЕРЖИТ ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ОТКАЗЫ И ДОГОВОРНЫЕ ОГРАНИЧЕНИЯ ОТВЕТСТВЕННОСТИ HP, КОТОРЫЕ СУЩЕСТВЕННО ВЛИЯЮТ НА ВАШИ ПРАВА. ПОЭТОМУ НАСТОЯТЕЛЬНО РЕКОМЕНДУЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ЗАЯВЛЕНИЕ О ВСЕМИРНОЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ И ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКЕ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЗДЕЛИЯ HP. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ HP ПОДРАЗУМЕВАЕТ ПРИНЯТИЕ СРОКОВ И УСЛОВИЙ, ИЗЛОЖЕННЫХ В ЗАЯВЛЕНИИ О ВСЕМИРНОЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ И ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКЕ.

Вы можете просмотреть и распечатать заявление о всемирной ограниченной гарантии и технической поддержке, касающееся Вашего тонкого клиента HP Compaq, с компакт-диска с документацией, или с веб-сайта www.hp.com/go/bizsupport, где данное заявление предоставляется в формате PDF. При отсутствии возможности ознакомиться с заявлением на компакт-диске или в Интернете обратитесь в службу поддержки клиентов или к сотруднику по связям с клиентами и получите распечатанную копию заявления о всемирной ограниченной гарантии и технической поддержке тонких клиентов HP Compaq (номер компонента 407100-xx2 – укажите язык).

Дополнительная документация

Документация по продукту и другие важные сведения имеются на веб-узле HP по адресу www.hp.com/support. В приведенной ниже таблице кратко описывается содержание документации, поставляемой вместе с тонким клиентом HP Compaq t5000.

Руководства поставляются в формате PDF. Для просмотра файлов PDF необходимо установить на компьютере программу Adobe Acrobat Reader. Программа Adobe Reader поставляется на компакт-диске *Documentation* (документация), а также доступна для бесплатной загрузки на веб-узле корпорации Adobe по адресу www.adobe.com.

Руководство	Содержание
Быстрая установка	Сведения, необходимые для подключения тонкого клиента.
Справочное руководство по работе с оборудованием	Основные сведения по настройке и обновлению аппаратного обеспечения для тонкого клиента серии HP Compaq t5000.
Руководства по операционным системам*	Руководства, предназначенные для администраторов сети и содержащие основные инструкции по настройке тонких клиентов на базе CE .Net, Xpe и Linux.
Руководство по устранению неполадок*	Приведены полезные советы и решения по устранению неполадок в тонких клиентах этой серии.
Сведения о безопасности и стандартах	Сведения о безопасности и стандартах, соответствующих требованиям США, Канады и международным нормам.
Гарантия	Описание гарантийных обязательств и условий, гарантийных сроков и типов гарантийного обслуживания, доступных для изделия.

* Предоставляется только в Интернете.

Spoznajte lahkega odjemalca HP Compaq t5000 Series

POMEMBNE varnostne informacije

Če želite zmanjšati tveganje resnih poškodb, preberite *Priročnik za varnost in udobje.* V njem so opisane pravilna namestitev računalnika in ustrezna drža pri delu ter priporočljive zdravstvene in delovne navade za uporabnike računalnikov. Vsebuje tudi pomembne informacije o električni in mehanski varnosti. Ta priročnik najdete na spletnem mestu www.hp.com/ergo in na CD-ju *Thin Client Documentation,* ki ste ga dobili z izdelkom.

Upoštevajte naslednja priporočila, da bi zmanjšali možnost električnega udara in poškodbe opreme:

- Ne spreminjajte ozemljenega vtiča na napajalnem kablu, ker ima pomembno varnostno vlogo.
- Vtič vtaknite v ozemljeno električno vtičnico, ki je vedno zlahka dostopna.
- Napajanje lahkega odjemalca prekinite tako, da napajalni kabel iztaknete iz vtičnice.

Ta oprema je bila preizkušena skladno s 15. členom pravilnika FCC in je dobila soglasje za uporabo skladno z omejitvami, ki veljajo za digitalne naprave razreda B. Podrobnejše informacije najdete v dokumentaciji, ki ste jo dobili z izdelkom.

Programska oprema za upravljanje

HP ponuja rešitve za upravljanje lahkih odjemalcev HP Compaq t5000 v sodelovanju z družbo Altiris. Rešitev Altiris Deployment Solution je vodilno orodje za hitro uvajanje in trajnostno upravljanje lahkih odjemalcev v podjetju, ki podpira vse lahke odjemalce HP Compaq t5000. Tako uporabnikom ni treba spremljati skladnosti licenc za vsako napravo posebej. Če želite izvedeti več o orodju Altiris Deployment Solution, si oglejte dokument *Altiris Deployment Solution,* ki ste ga dobili skupaj z lahkim odjemalcem, in priročnik *Deployment Solution Product Guide*, ki je na voljo na naslovu: www.altiris.com/support/documentation/.

Omejena garancija in materialne omejitve

Vsak izdelek HP je prodan v skladu z izrecno izjavo o omejeni garanciji, ki se nanasa na ta izdelek. IZJAVA O OMEJENI GARANCIJI IN TEHNICNI PODPORI VSEBUJE POMEMBNE INFORMACIJE O NARAVI IN OBSEGU IZRECNE OMEJENE GARANCIJE ZA IZDELEK HP TER VSEBUJE DOLOCENE ZAVRNITVE IN OMEJITVE ODGOVORNOSTI HP, KI MATERIALNO VPLIVAJO NA VASE PRAVICE. V SKLADU S TEM VAM PRIPOROCAMO, DA PRED UPORABO IZDELKA HP NATANCNO PREBERETE IZJAVO O OMEJENI GARANCIJI PO SVETU IN TEHNICNI PODPORI. VASA UPORABA IZDELKA HP POMENI, DA SPREJMETE POGOJE IN DOLOCILA IZ IZJAVE O OMEJENI GARANCIJI PO SVETU IN TEHNICNI PODPORI.

Izjavo o omejeni garanciji po svetu in tehnicni podpori za vasega lahkega odjemalca HP Compaq si lahko ogledate ali natisnete na CD-ju z dokumentacijo ali na spletnem mestu HP www.hp.com/go/bizsupport, kjer je zapisana v obliki PDF. Ce prek CD-ja ali spleta niste prisli do garancije, se za natisnjeno kopijo izjave o omejeni garanciji po svetu in tehnicni podpori za lahkega odjemalca HP Compaq (stevilka dela 407100-xx2 – dolocite jezik) obrnite na podporo uporabnikom ali predstavnika vasega racuna.

Dodatna dokumentacija

Dokumentacijo za izdelke in druge pomembne informacije najdete na HP-jevem spletnem mestu na naslovu www.hp.com/support. V spodnji tabeli je kratek pregled dokumentacije, ki je na voljo za lahke odjemalce HP Compaq t5000.

Ti priročniki so v obliki PDF. Če si želite ogledati dokument v obliki PDF, morate imeti nameščen program Adobe Reader. Ta program dobite na CD-ju *Documentation*, lahko pa ga tudi brezplačno prenesete s spletnega mesta družbe Adobe na naslovu www.adobe.com.

Priročnik	Kazalo
Hitra namestitev	Vsebuje informacije, potrebne za priključevanje lahkega odjemalca.
Referenčni priročnik za strojno opremo	Vsebuje osnovne informacije o nastavitvi in nadgradnji strojne opreme za lahkega odjemalca HP Compaq t5000 series.
Priročniki za operacijski sistem*	Vsebuje osnovna navodila konfiguracije lahkih odjemalcev, ki temeljijo na CE .Net, XPe in Linux-u, za omrezne skrbnike.
Priročnik za odpravljanje težav*	Uporabni nasveti in rešitve za odpravljanje težav pri tej seriji lahkih odjemalcev.
Varnostne in upravne informacije	Vsebuje varnostne in upravne informacije, ki so skladne z ameriškimi, kanadskimi in mednarodnimi predpisi.
Garancija	Vsebuje pogoje in določila jamstva za računalnik ter informacije o obdobju jamstva in vrstah garancijskih storitev, do katerih ste upravičeni.

* Na voljo samo v spletu.

開始使用 HP Compaq t5000 系列精簡型電腦 (HP Compaq t5000 Series Thin Client)

重要的安全資訊

要減少嚴重傷害發生的危險，請閱讀*安全與舒適操作指南*。它說明了適當的工作站設定、擺放以及電腦使用者的健康和工作習慣，並且提供了重要的電子和機械安全資訊。這份指南位於網路的 www.hp.com/ergo 及本產品隨附的*精簡型電腦說明文件* 光碟中。

若要降低觸電或設備損壞的風險：

- 請勿停用電源線的接地插頭。接地插頭是重要的安全功能。
- 將電源線插在有接地且任何時間都方便使用的插座上。
- 中斷精簡型電腦的電源，請從電插座上拔下電源線。

根據 FCC 法規第 15 部份的規定，本項設備已經通過測試，並符合 Class B 數位裝置的規範。如要詳細資訊，請參閱產品隨附的說明文件。

管理軟體

HP 與 Altiris 建立合作關係，管理 HP Compaq t5000 精簡型電腦。Altiris 部署解決方案是協助快速部署的尖端工具，可持續管理公司的精簡型電腦。每台 HP Compaq t5000 精簡型電腦都由部署解決方案辨識爲支援裝置。如此，客戶不需要追蹤每台裝置的授權規範。如需 Altiris 部署解決方案工具的詳細資訊，請參閱精簡型電腦隨附的 *Altiris 部署解決方案* 夾頁，或參閱 *《部署解決方案產品指南》*，本指南可從下列網址取得：www.altiris.com/support/documentation/。

有限保固與材料限制說明

每一項 HP 產品都受到該產品販售時隨附的 HP 有限保固聲明之約束。世界性有限保固和技術支援聲明書提供重要的資訊，說明 HP 產品隨附的有限保固聲明的性質和範圍，並包含 HP 義務的特定宣告和限制，這些說明會深切影響您的權利。因此，我們強烈建議您在開始使用 HP 產品之前，仔細閱讀世界通用的有限保固和技術支援聲明書。使用 HP 產品即視為接受世界通用的有限保固和技術支援聲明書中所述的各項條款。

您可以從說明文件光碟或 HP 網站 (www.hp.com/go/bizsupport) 檢視及列印您 HP Compaq 精簡型電腦的世界通用有限保固和技術支援聲明（PDF 格式）。如果您無法存取光碟上或網頁上的保固聲明，請與「客戶支援中心」或您的業務代表聯絡，取得 HP Compaq 精簡型電腦的世界通用保固聲明與技術支援聲明的書面版本（文件編號爲 407100-xx2 - 語言代表號）。

其他說明文件

產品說明文件及其他重要資訊可以從 HP 網站取得：www.hp.com/support。下表概略說明 HP Compaq t5000 精簡型電腦提供的某些說明文件。

這些指南均以 PDF 格式提供。若要檢視 PDF 檔案，您的電腦必須先安裝 Adobe Reader。在*說明文件*光碟中有提供 Reader，您也可以到 Adobe 網站 www.adobe.com 免費下載。

指南	內容
快速設定	提供連接精簡型電腦的所需資訊。
硬體參考指南	提供有關 HP Compaq t5000 系列精簡型電腦基本硬體設定及升級的資訊。
作業系統指南*	這些指南會針對網路管理員提供設定 CE .Net、XPe 及 Linux 型精簡型電腦的基本指示。
疑難排解指南*	針對本系列精簡型電腦疑難排解提供實用的提示及解決方案。
安全與法規資訊	提供符合美國、加拿大和各種國際法規的安全與法規資訊。
保固	提供此產品的保固條款與條約、保固期與保固服務的種類。

* 僅限網路提供。